



H-OLAGrama

Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos (OLA)

Volumen 2, Edición 4

OLA y el Concejo en Colaboración para Traer el Acceso al Idioma Español a todas las agencias del Distrito

La Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos (OLA) se presentará ante el Concejo de la Ciudad, para testificar en la Audiencia sobre las Limitaciones en el Uso del Inglés, diseñada para dar a las agencias del Distrito, una oportunidad de informar al Concejo sobre sus planes para mejorar el acceso al idioma, para los residentes con limitaciones en el uso del inglés.

Como respuesta al Reporte sobre el Estado de los Latinos en el Distrito de Columbia, y siguiendo la introducción del Acta sobre el Acceso al Idioma (LAA por sus siglas en inglés), se les exigió a las agencias el mejorar el acceso al idioma para los clientes con limitaciones en el uso del inglés. El LAA no fue aprobada, pero el gobierno ha respondido iniciando el Programa Piloto de Acceso al Idioma (LAPP por sus siglas en inglés).

El LAPP comenzó en diciembre de 2002, con cuatro agencias: el Departamento de Salud (DOH), el Departamento de Servicios Humanos (DHS), el Departamento de Servicios de Empleo (DOES) y el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario (DCHCD). Cada una de estas agencias "piloto" o pioneras están presentando un análisis detallado de los que están haciendo y lo que pueden hacer para mejorar el acceso para los residentes con limitaciones en el idioma.

Además, "OLA está implementando una iniciativa unificada de la Ley del Idioma Español y la Iniciativa Asiática y de las Islas Pacíficas (API)" dijo la Directora Interina de OLA, Christia Alou.

Se espera que para principios del año 2004, todas las agencias del Distrito implementen su versión del LAPP.

Mediante la iniciativa unificada de la Ley del Idioma Español y API, las agencias deberán ofrecer:

- Traducciones
- Diversificación de la fuerza laboral
- Conciencia multicultural
- Asociaciones con las organizaciones comunitarias (CBOs)
- Alcance a la comunidad
- Un coordinador de los programas en español
- Un plan de acción anual y un reporte trimestral

OLA Continúa con sus Seminarios en las Embajadas

El jueves 27 de marzo, OLA ofreció su seminario semanal en la Sección Consular de la Embajada de México. Esta vez, OLA ofreció una presentación sobre la preparación familiar para casos de emergencias. El Oficial del Departamento de Bomberos, Francisco Is-

coa, estuvo presente y respondió las preguntas de los participantes.

OLA continuará sus presentaciones en el Consulado Mexicano, y comenzará pronto, otros seminarios en los Consulados de El Salvador y Honduras.



Katherine Ruffner Requena, Especialista del Acceso a la Comunidad, habla al público de la Embajada de México con información sobre la preparación para emergencias.

OLA y Otras Agencias Trabajan para Conseguir Soluciones sobre "LEP"

La reunión entre OLA y los coordinadores de programas en español de las agencias del Distrito, el día 1 de abril, resultó en una determinación aún más fuerte, sobre la creación de soluciones para los asuntos de la Limitación de los Latinos en el Uso del Inglés (LEP).

"Estamos renovando nuestro compromiso de trabajar juntos para mejorar el entrenamiento sobre sensibilidad cultural, desarrollar un protocolo para la traducción de los documentos del gobierno de la ciudad, y trabajar en equipo para planear El Día del Gobierno Latino de DC en octubre," dijo Eric Unterhahrer, Pasante de OLA para la Abogacía por el Acceso al Idioma.

De las 17 agencias invitadas a participar en esta reunión, asistieron representantes de ocho agencias—DOP, DOES, DPR, DMH, DHS, MPD, DPW, and DHCD.

Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos (OLA)

Frank D. Reeves Center
2000 14th Street NW
2nd Floor
Washington, DC 20008

Teléfono: 202-671-2825
Fax: 202-673-4557

www.oladc.gov



Oficina Ejecutiva del Alcalde,
Oficina para Asuntos Latinos

Voluntariado y Pasantía

- La Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos está aceptando solicitudes para su Programa de Gobierno de Pasantía para el Verano de 2003. Los estudiantes universitarios seleccionados asistirán en temas relacionados con legislación y servicio público. Esta pasantía le brinda una oportunidad a los estudiantes de conocer de cerca al Gobierno del gobierno local, en la capital de la nación. Estas pasantías son sin pago, y estarán vigentes en el periodo de verano, entre mayo y agosto.
- OLA necesita también de voluntarios bilingües que quieran trabajar en el área de servicio comunitario.

Los interesados, por favor, envíen su currículum al (202) 673-4557

Años & Eventos:

- **8 de abril**, Audiencia sobre Limitaciones en el Uso del Inglés
- **9 de abril**, Mesa Redonda sobre el Desarrollo de Fondos para las Organizaciones Comunitarias
- **11 de abril**, Audiencia sobre el Presupuesto de OLA, 1:30 pm
- **Finales de abril** - Seminario de OLA para empresarios latinos
- **Finales de abril** - Reunión de Fundadoras de OLA/Consejo de Agencias Latinas
- **10 de mayo**, Foro sobre el crimen y su prevención, II

Comienza con Gran Éxito la Mesa Redonda de OLA sobre el Desarrollo de Fondos para las Organizaciones Comunitarias

Con una sala de conferencias completamente llena comenzó la Mesa Redonda de OLA sobre el Desarrollo de Fondos para las Organizaciones Comunitarias, el día miércoles, 12 de marzo. A esta primera de una serie de sesiones de mesas redondas diseñadas por OLA, asistieron más de una docena de organizaciones que sirven activamente a la población latina del Distrito de Columbia.

El propósito de las discusiones en Mesa Redonda es proporcionar un espacio en el que las organizaciones comunitarias latinas puedan desarrollar fondos, mediante el acceso a los recursos de información públicos y privados y, en sesiones futuras, mediante seminarios sobre la escritura de propuestas para subvenciones. Estas sesiones de Mesa Redonda también promueven las relaciones entre las organizaciones comunitarias latinas y el flujo de información entre ellas, según plantea la Directora Interina de OLA, Christa Alou.



La Mesa Redonda de OLA sobre el Desarrollo de Fondos para las Organizaciones Comunitarias tendrá lugar el segundo miércoles de cada mes hasta el mes de septiembre de 2003. La próxima sesión de Mesa Redonda se llevará a cabo el día 9 de abril, de 2 a 4 de la tarde, en el Salón de Conferencias del 2o Piso del Centro Municipal Frank D. Reeves (2000 14th Street, NW). Esta sesión incluirá una presentación de Elizabeth Miller, la Directora de "New Ventures in Philanthropy at the Regional Association of Washington Grantmakers".

Los participantes pueden presentar preguntas sobre la organización antes de la presentación, para que se respondan durante la misma. Estas preguntas se deben enviar a OLA, comunicándose con Sara Sanders, por teléfono, al (202) 671.3013, o por correo electrónico, a: sara.sanders@dc.gov.